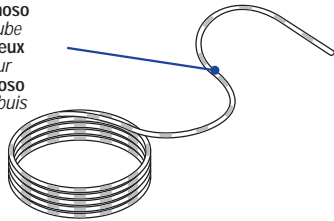


Cordone luminoso
Flourescent tube
Cordon lumineux
Leuchtschnur
Cordón luminoso
Lichtgevende buis

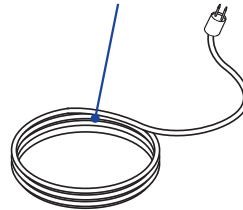


Alimentazione Power supply Alimentation Speisung Alimentación Voeding	Potenza Rated power Puissance Leistung Potencia Vermogen	Assorbimento Absorption Absorption Aufnahmel Absorción Stroomopname
24V	1.4W x m	60mA x m

Guaina termorestringente
Heat-shrinking sheath
Gaine thermorétrécissable
Wärmeschumpfenden Mantel
Recubrimiento termorretráctil
warmtekrimpde mantel

Tappe d'isolamento
Insulation stopper
Bouchon d'isolation
Isolierkappe
Tapón de aislamiento
Isoleerdop

Cavo di alimentazione
Power cord
Cable d'alimentation
Speisekabel
Cable de alimentación
Voedingskabel



Pressacavo
Cable clamp
Serre-câble
Kabelpresse
Prensaestopas
Kabelstopper

ITALIANO

Kit per cordone luminoso a 24V, lungo 50 m, ogni metro ha una simbologia (⊗) per permettere la tranciatura della lunghezza necessaria.

Procedura di montaggio

1) Inserire il cavo di alimentazione passando attraverso il foro centrale della piastra dell'albero di trasmissione.

Forare il quadro elettrico in uno dei punti predisposti, avvitare il pressacavo in dotazione e collegare il cavo di alimentazione ai morsetti 10-E del quadro elettrico (ZL38), 10-E7 del (ZG5) o 10-E6 del (ZG6).

2) Posizionare la piastra intermedia e il copri attacco asta sulla piastra di ancoraggio, imboccare n°1 vite UNI5931 M8x20, montare l'asta e fissare il rispettivo attacco porta asta tramite le viti in dotazione.

DEUTSCH

Kit für Leuchtschnur 24V, Länge 50 m; nach jedem Meter befindet sich das Zeichen (⊗), damit man das notwendige Stück abschneiden kann.

Montage

1) Das Speisekabel einführen und es durch das mittlere Loch der Antriebswellenplatte leiten. Die Schalttafel an einem der vorgesehenen Stellen bohren, die mitgelieferte Kabelpresse anschrauben und das Speisekabel an die Klemmen 10-E der Schalttafel (ZL38), 10-E7 der (ZG5) oder 10-E6 der (ZG6) anschließen.

2) Die Zwischenplatte und die Abdeckung für den Anschluss des Schlagbaums auf der Verankerungsplatte anbringen, eine Schraube UNI5931 M8x20 einsetzen, den Schlagbaum montieren und das entsprechende Schlagbaumhalter-Kupplungsteil mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.

ENGLISH

Kit for 24V lighted cord, 50 m long. A (⊗) symbol is marked at each meter to make it easier to cut to the length necessary.

Assembly procedures

1) Thread the power cord through the central hole of the drive shaft plate. Make a hole in the electrical switchboard at one of the pre-marked spots. Screw in the cable clamp provided and connect the power cord to the terminals 10-E of the electrical switchboard (ZL38), 10-E7 of the (ZG5) or 10-E6 of the (ZG6).

2) Mount the intermediate plate and the bar junction cover on the fastening plate. Fit the UNI5931 M8x20 screw, mount the bar and fasten the respective bar junction attachment using the screws provided.

ESPAÑOL

Kit para cordón luminoso a 24V, 50 m de largo, cada metro tiene un símbolo (⊗) para poder cortar a la longitud necesaria.

Procedimiento de montaje

1) Introduzca el cable de alimentación pasando a través del agujero central de la placa del árbol de transmisión. Perfore el cuadro eléctrico en uno de los puntos indicados, enrosque el prensaestopas entregado y conecte el cable de alimentación a los bornes 10-E del cuadro eléctrico (ZL38), 10-E7 del (ZG5) o 10-E6 del (ZG6).

2) Monte la placa intermedia y la cubierta del enganche del mástil en la placa de anclaje, introduzca un tornillo UNI5931 M8x20, monte el mástil y fije el enganche porta mástil con los tornillos entregados.

FRANÇAIS

Kit pour cordon lumineux 24V, longueur 50 m. Le symbole (⊗) est prévu à chaque mètre pour pouvoir couper la longueur nécessaire.

Procédure de montage

1) Introduire le câble d'alimentation en le faisant passer dans le trou au centre de la plaque de l'arbre de transmission.

Perçer le tableau de distribution à un des endroits prévus, visser le serre-câble fourni de série et brancher le câble d'alimentation aux bornes 10-E du tableau de distribution (ZL38), 10-E7 du tableau (ZG5) ou 10-E6 du tableau (ZG6).

2) Placer la plaque intermédiaire et le couvre raccord de la lisse sur la plaque d'ancrage et les maintenir avec 1 vis UNI5931 M8x20, monter la lisse et fixer le raccord porte lisse respectif à l'aide des vis fournies.

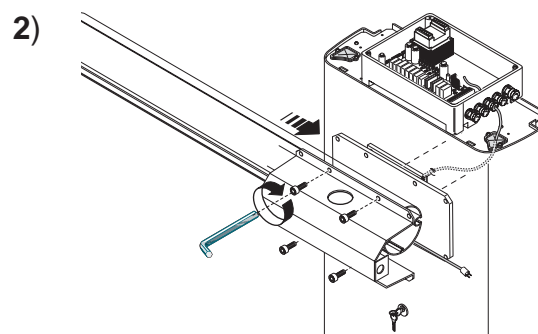
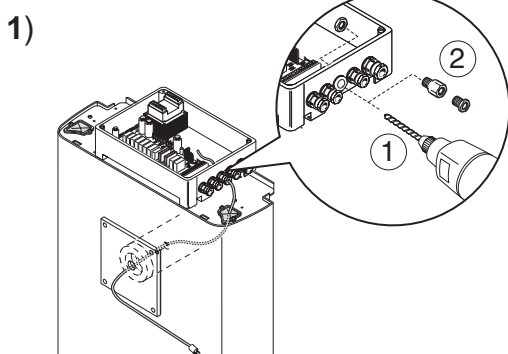
NEDERLANDS

Kit voor de lichtgevende buis op 24V, met lengte 50 m, op elke meter staat een symbool (⊗) zodat de nodige lengte makkelijke afgelezen en doorgesneden kan worden.

Montageproceure

1) Steek de voedingskabel door de centrale opening van de plaat van de transmissie-as. Boor een gat in het elektrisch bedieningspaneel op één van de voorziene punten, draai de bijgeleverde kabelstopper vast en sluit de voedingskabel aan op de klemmen 10-E van het elektrisch bedieningspaneel (ZL38), 10-E7 van (ZG5) of 10-E6 van (ZG6).

2) Plaats de middelste plaat en de afdekking van de slagboombevestiging op de verankeringsplaat, plaats 1 schroef UNI5931 M8x20, monteer de slagboom en bevestig de slagboom bevestigingsdrager met behulp van de bijgeleverde schroeven.



ITALIANO »

- 3) Inserire il cordone luminoso nelle canalette (Lunghezza cordone = $L \times 2 + 1$ m) e tranciare nel punto indicato (✂).
- 4) Chiudere con il tappo d'isolamento corredato in una delle due estremità del cordone luminoso, inserire nell'altra estremità lo spinotto di collegamento del cavo e isolarlo con la guaina termorestringente.
- 5) Inserire i copriprofilo nelle canalette, fissare il tappo di chiusura dell'asta e la copertura di protezione antiscioiamento.

DEUTSCH »

- 3) Die Leuchtschnur in die Rillen einführen (Schnurlänge = $L \times 2 + 1$ m) und an der angegebenen Stelle abschneiden (✂).
- 4) Eines der beiden Leuchtschnurenden mit der Isolierkappe schließen und in das andere Ende den Anschlusssteckerstift des Kabels einführen und mit dem wärmeschrumpfenden Mantel isolieren.
- 5) Die Profilabdeckung in die Rillen einführen, die Verschlusskappe des Schlagbaums und den Anti-Abscherschutz befestigen.

ENGLISH »

- 3) Insert the lighted cord into the grooves (length of the cord = $L \times 2 + 1$ m) and cut at the point indicated (✂).
- 4) Insert the insulation stopper provided into one of the two ends of the lighted cord; insert the connection pin of the cable into the other end and insulate it with the heat-shrinking sheath.
- 5) Insert the section covers into the grooves, fasten the stopper of the bar and the anti-shearing protective cover.

ESPAÑOL »

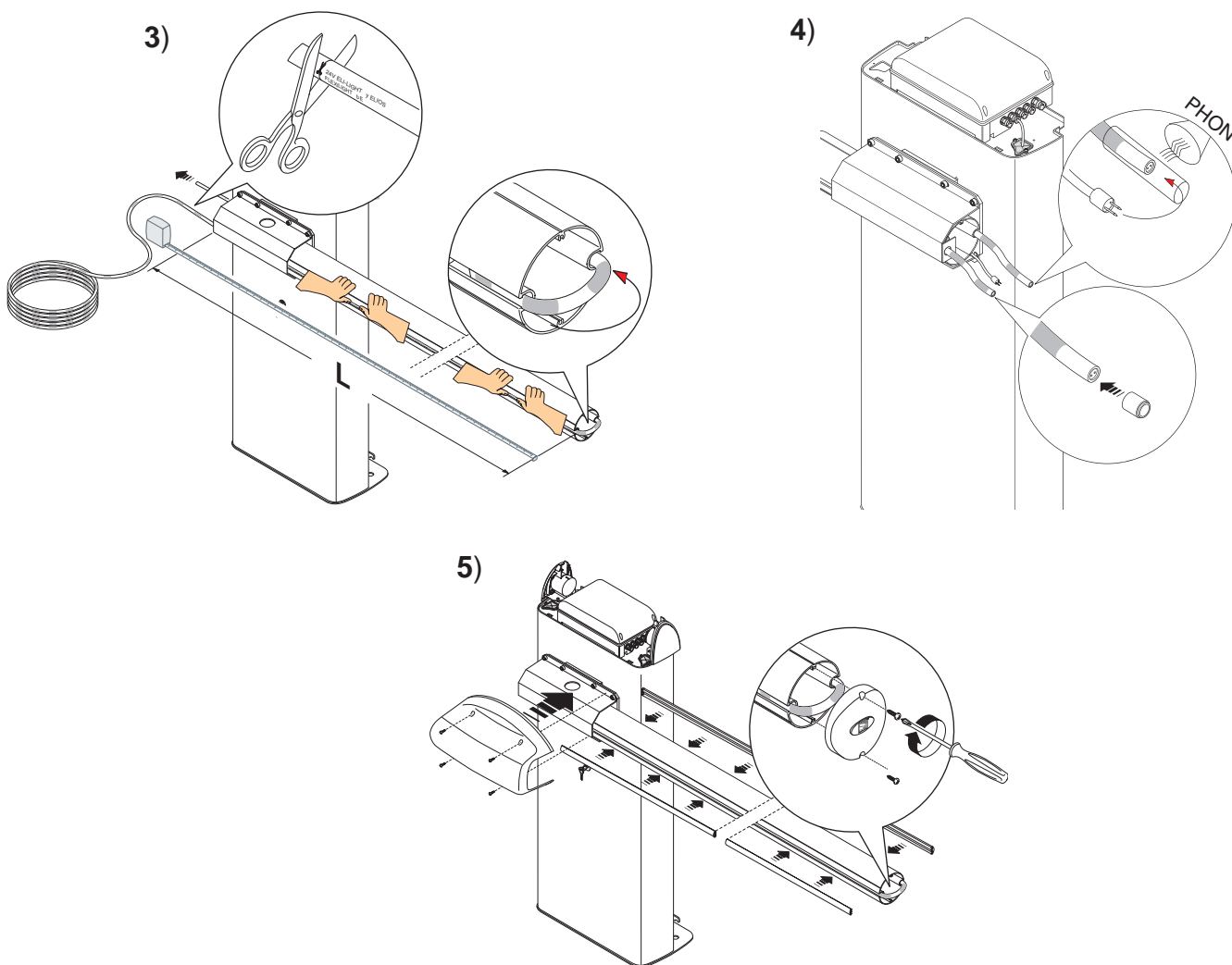
- 3) Introduzca el cordón luminoso en las canales (longitud cordón = $L \times 2 + 1$ m) y corte en el punto indicado (✂).
- 4) Cierre uno de los extremos del cordón luminoso con el tapón de aislamiento entregado, introduzca en el otro extremo la clavija de conexión del cable y aislala con el recubrimiento termorretráctil.
- 5) Introduzca el perfil de cierre en las canales, fije el tapón de cierre del mástil y la cubierta de protección anticizallamiento.

FRANÇAIS »

- 3) Introduire le cordon lumineux dans les rainures (Longueur du cordon = $L \times 2 + 1$ m) et couper à l'endroit indiqué (✂).
- 4) Mettre le bouchon d'isolation fourni à une des deux extrémités du cordon lumineux, monter la broche d'alimentation du câble à l'autre extrémité et l'isoler avec la gaine thermorétractible.
- 5) Placer le couvre profilé dans les rainures, fixer le bouchon de fermeture de la lisse et la protection anti-cisaillement.

NEDERLANDS »

- 3) Stop de lichtgevende buis in de kanalen (lengte lichtgevende buis = $L \times 2 + 1$ m) en snijd het op de aangeduide plaats door (✂).
- 4) Sluit de lichtgevende buis op één van beide uiteinden met de bijgeleverde isoleerdop, steek in het andere uiteinde de aansluitstekker van de kabel en isoleer deze met de warmtekrimpende mantel.
- 5) Plaats de profielbedekking in de kanalen, bevestig de afsluitdop van de slagboom en de bescherming tegen verwonding van de vingers.



Tutti i dati sono stati controllati con la massima cura. Non ci assumiamo comunque alcuna responsabilità per eventuali errori od omissioni.

All data checked with the maximum care. However, no liability is accepted for any error or omission.

Toutes les données ont été contrôlées très soigneusement. Nous n'assumons de toute façon aucune responsabilité pour les erreurs ou omissions éventuelles.

Die Daten wurden mit höchster Sorgfalt geprüft. Für eventuelle Fehler oder Auslassungen übernehmen wir keine Haftung.

Todos los datos se han controlado con la máxima atención. No obstante no nos responsabilizamos de los posibles errores u omisiones.

De gegevens in deze handleiding werden zorgvuldig gecontroleerd. Wij zijn niet verantwoordelijk voor eventuele drukfouten.



ASSISTENZA TECNICA
NUMERO VERDE
800 295830
WEB
www.came.it
E-MAIL
info@came.it



CAME CANCELLI AUTOMATICI S.P.A.
DOSSON DI CASIER (TREVISO)
(+39) 0422 4940 (+39) 0422 4941

CAME LOMBARDIA S.R.L. COLOGNO M. (MI)
(+39) 02 26708293 (+39) 02 25490288
CAME SUD S.R.L. NAPOLI
(+39) 081 7524455 (+39) 081 7529109
CAME (AMERICA) L.L.C. MIAMI (FL)
(+1) 305 5938798 (+1) 305 5939823
CAME AUTOMATISMOS S.A. MADRID
(+34) 091 5285009 (+34) 091 4685442
CAME BELGIUM LESSINES
(+32) 068 333014 (+32) 068 338019

CAME FRANCE S.A. NANTERRE CEDEX (PARIS)
(+33) 01 46130505 (+33) 01 46130500
CAME GMBH KORNTAL BEI (STUTTGART)
(+49) 07 15037830 (+49) 07 150378383
CAME GMBH SEEFELD BEI (BERLIN)
(+49) 03 33988390 (+49) 03 339885508
CAME PL SP.ZO.O. WARSZAWA
(+48) 022 8365076 (+48) 022 8369920
CAME UNITED KINGDOM LTD NOTTINGHAM
(+44) 0115 9210430 (+44) 0115 9210431